

# Psa

## Chapter 86

Indonesian Interlinear

Reference: Indonesian Terjemahan Baru

עָנִי tertindas <a href="#">H6041</a>	כִּי sebab	עֲנֵנִי jawablah-aku	אֲזִנֶּנָּה telinga-Mu <a href="#">H0241</a>	יְהוָה TUHAN <a href="#">H3068</a>	הִטָּה- Condongkanlah <a href="#">H5186</a>	לְדָוִד bagi-Daud <a href="#">H1732</a>	תְּפִלָּה Doa <a href="#">H8605</a>	1
						אֲנִי aku <a href="#">H0589</a>	וְאֲבִיּוֹן dan-berkekurangan <a href="#">H0034</a>	

Doa Daud. Sendengkanlah telinga-Mu, ya TUHAN, jawablah aku, sebab sengsara dan miskin aku.

אֱלֹהֵי Allahku <a href="#">H0430</a>	אַתָּה Engkau	עַבְדְּךָ hamba-Mu <a href="#">H5650</a>	הוֹשַׁע selamatkanlah <a href="#">H3467</a>	אֲנִי aku <a href="#">H0589</a>	חֲסִיד setia <a href="#">H2623</a>	כִּי sebab	נַפְשִׁי jiwaku <a href="#">H5315</a>	שְׁמִרָה Peliharalah <a href="#">H8104</a>	2
						אֵלֶיךָ kepada-Mu <a href="#">H0413</a>	תְּבוֹטָח yang-percaya <a href="#">H0982</a>		

Peliharalah nyawaku, sebab aku orang yang Kaukasih, selamatkanlah hamba-Mu yang percaya kepada-Mu.

הַיּוֹם hari <a href="#">H3117</a>	כָּל- sepanjang <a href="#">H3605</a>	אֶקְרָא aku-berseru <a href="#">H7121</a>	אֵלֶיךָ kepada-Mu <a href="#">H0413</a>	כִּי sebab	אֲדַבֵּר Tuhan <a href="#">H0136</a>	חַנּוּנִי Kasihlanilah-aku	3
--	---	---	---	---------------	--	-------------------------------	---

Engkau adalah Allahku, kasihlanilah aku, ya Tuhan, sebab kepada-Mulah aku berseru sepanjang hari.

אֶשָּׂא aku-angkat <a href="#">H5375</a>	נַפְשִׁי jiwaku <a href="#">H5315</a>	אֲדַבֵּר Tuhan <a href="#">H0136</a>	אֵלֶיךָ kepada-Mu <a href="#">H0413</a>	כִּי sebab	עַבְדְּךָ hamba-Mu <a href="#">H5650</a>	נֶפֶשׁ jiwa <a href="#">H5315</a>	שְׂמִחָה Gembirkanlah <a href="#">H8055</a>	4
--	---	--	---	---------------	--	---	---	---

Buatlah jiwa hamba-Mu bersukacita, sebab kepada-Mulah, ya Tuhan, kuangkat jiwaku.

לְכָל- bagi-semua <a href="#">H3605</a>	חֶסֶד kasih-setia	וְרֵב- dan-berlimpah	וְסֻלַּח dan-pengampun <a href="#">H5546</a>	טוֹב baik	אֲדַבֵּר Tuhan <a href="#">H0136</a>	אַתָּה Engkau	כִּי Sebab	5
						קִרְאֵיךָ yang-berseru-kepada-Mu <a href="#">H7121</a>		

Sebab Engkau, ya Tuhan, baik dan suka mengampuni dan berlimpah kasih setia bagi semua orang yang berseru kepada-Mu.

תְּחִנּוֹתַי permohonan-ku <a href="#">H8469</a>	בְּקוֹל suara	וְהִקְשִׁיבָה dan-perhatikanlah <a href="#">H7181</a>	תְּפִלָּתִי kepada-doa-ku <a href="#">H8605</a>	יְהוָה TUHAN <a href="#">H3068</a>	הֲאִזְנֶנָּה Pasanglah-telinga <a href="#">H0238</a>	6
--	------------------	---	---	--	--	---

Pasanglah telinga kepada doaku, ya TUHAN, dan perhatikanlah suara permohonanku.

תַּעֲנֵנִי Engkau-menjawab-aku	כִּי sebab	אֶקְרָא aku-berseru-kepada-Mu <a href="#">H7121</a>	צָרָתִי kesesakan-ku	בְּיוֹם Pada-hari <a href="#">H3117</a>	7
-----------------------------------	---------------	---	-------------------------	---	---

Pada hari kesesakanku aku berseru kepada-Mu, sebab Engkau menjawab aku.

כַּמַּעֲשֵׂיךָ :	וְאֵין	אֲדֹנָי	וּבְאֵלֵהִים	כַּמֹּדֶךָ	אֵינְךָ	8
seperti-perbuatan-Mu	dan-tidak-ada	Tuhan	di-antara-ilah-ilah	seperti-Engkau	Tidak-ada	
<a href="#">H4639</a>	<a href="#">H0369</a>	<a href="#">H0136</a>	<a href="#">H0430</a>	<a href="#">H3644</a>	<a href="#">H0369</a>	

Tidak ada seperti Engkau di antara para Allah, ya Tuhan, dan tidak ada seperti apa yang Kaubuat.

אֲדֹנָי	לְפָנֶיךָ	וְיִשְׁתַּחֲוּוּ	וְיָבוֹאוּ	עֲשִׂיתָ	אֲשֶׁר	וּגּוֹיִם	כָּל-	9
Tuhan	di-hadapan-Mu	dan-sujud	akan-datang	Engkau-ciptakan	yang	bangsa	Semua	
<a href="#">H0136</a>	<a href="#">H6440</a>	<a href="#">H7812</a>	<a href="#">H0935</a>				<a href="#">H3605</a>	

לְשִׁמְךָ :	וְיִכְבְּדוּ
nama-Mu	dan-memuliakan
<a href="#">H8034</a>	<a href="#">H3513</a>

Segala bangsa yang Kaujadikan akan datang sujud menyembah di hadapan-Mu, ya Tuhan, dan akan memuliakan nama-Mu.

לְבַדְּךָ :	אֱלֹהִים	אַתָּה	נִפְלְאוֹת	וַעֲשֵׂה	אַתָּה	גְּדוֹל	כִּי-	10
seorang-diri	Allah	Engkau	keajaiban	dan-melakukan	Engkau	besar	Sebab	
<a href="#">H0905</a>	<a href="#">H0430</a>		<a href="#">H6381</a>					

Sebab Engkau besar dan melakukan keajaiban-keajaiban; Engkau sendiri saja Allah.

לְבִבִי	יחד	בְּאֵמֶתְךָ	אֶתְלֶךָ	דְּרַכְךָ	וְיִהְיֶה	הִוְרַנִּי	11
hatiku	satukanlah	dalam-kebenaran-Mu	aku-akan-berjalan	jalan-Mu	TUHAN	Ajarlah-aku	
<a href="#">H3824</a>	<a href="#">H3161</a>	<a href="#">H0571</a>	<a href="#">H1980</a>	<a href="#">H1870</a>	<a href="#">H3068</a>		

שִׁמְךָ :	לִירְאָה
nama-Mu	untuk-takut-akan
<a href="#">H8034</a>	<a href="#">H3372</a>

Tunjukkanlah kepadaku jalan-Mu, ya TUHAN, supaya aku hidup menurut kebenaran-Mu; bulatkanlah hatiku untuk takut akan nama-Mu.

וְאֶכְבְּדָהּ	לְבִבִי	בְּכָל-	אֱלֹהֵי	אֲדֹנָי	וְאוֹדֶךָ	12
dan-aku-memuliakan	hatiku	dengan-segenap	Allahku	Tuhan	Aku-bersyukur-kepada-Mu	
<a href="#">H3513</a>	<a href="#">H3824</a>	<a href="#">H3605</a>	<a href="#">H0430</a>	<a href="#">H0136</a>	<a href="#">H3034</a>	

לְעוֹלָם :	שִׁמְךָ
selamanya	nama-Mu
<a href="#">H5769</a>	<a href="#">H8034</a>

Aku hendak bersyukur kepada-Mu, ya Tuhan, Allahku, dengan segenap hatiku, dan memuliakan nama-Mu untuk selama-lamanya;

מִשְׁאוֹל	נַפְשִׁי	וְהִצַּלְתָּ	עָלַי	גְּדוֹל	חַסְדֶּךָ	כִּי-	13
dari-Sheol	jiwaku	dan-Engkau-melepaskan	atas-ku	besar	kasih-setia-Mu	Sebab	
<a href="#">H7585</a>	<a href="#">H5315</a>	<a href="#">H5337</a>					

תַּחְתָּיָה :
yang-paling-bawah
<a href="#">H8482</a>

sebab kasih setia-Mu besar atas aku, dan Engkau telah melepaskan nyawaku dari dunia orang mati yang paling bawah.

עַרְיָצִים	וְעַרְתָּ	עָלַי	קָמוּ-	זָרִים	וְאֱלֹהִים	14
orang-orang-kejam	dan-kumpulan	melawan-ku	bangkit	orang-orang-sombong	Allah	
<a href="#">H6184</a>	<a href="#">H5712</a>			<a href="#">H2086</a>	<a href="#">H0430</a>	

לְנִגְדָם :	שָׂמוּד	וְלֹא	נַפְשִׁי	בְּקִשׁוֹ
di-depan-mereka	mereka-menaruh-Engkau	dan-tidak	jiwaku	mencari
<a href="#">H5048</a>		<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H5315</a>	<a href="#">H1245</a>

Ya Allah, orang-orang yang angkuh telah bangkit menyerang aku, dan gerombolan orang-orang yang sombong ingin mencabut nyawaku, dan tidak mempedulikan Engkau.

וְרַב־	אָפִים	אָרָךְ	וְחַנּוּן	רַחֲוִים	אֱלֹ-	אֱדֹנֵי	וְאַתָּה	15
dan-berlimpah	sabar	panjang	dan-pengasih	penyayang	Allah	Tuhan	Tetapi-Engkau	
	<a href="#">H0639</a>	<a href="#">H0750</a>	<a href="#">H2587</a>	<a href="#">H7349</a>	<a href="#">H0410</a>	<a href="#">H0136</a>		
						וְאִמְתָּ:	חֶסֶד	
						dan-kebenaran	kasih-setia	
						<a href="#">H0571</a>		

Tetapi Engkau, ya Tuhan, Allah penyayang dan pengasih, panjang sabar dan berlimpah kasih dan setia.

לְעַבְדֶּךָ	עֹזָה	תְּנֵה-	וְחַנּוּנִי	אֵלַי	פְּנֵה	16
kepada-hamba-Mu	kekuatan-Mu	berikanlah	dan-kasihnilah-aku	kepada-ku	Berpalinglah	
<a href="#">H5650</a>	<a href="#">H5797</a>	<a href="#">H5414</a>		<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H6437</a>	
			אֶמְתָּךְ:	לְבֶן-	וְהוֹשִׁיעָה	
			hamba-perempuan-Mu	anak	dan-selamatkanlah	
			<a href="#">H0519</a>		<a href="#">H3467</a>	

Berpalinglah kepadaku dan kasihnilah aku, berilah kekuatan-Mu kepada hamba-Mu, dan selamatkanlah anak laki-laki hamba-Mu perempuan!

וַיִּבְשׂוּ	שֹׂנְאֵי	וַיִּרְאוּ	לְטוֹבָה	אוֹת	עִמִּי	עֲשֵׂה-	17
dan-malu	pembenci-ku	supaya-melihat	untuk-kebaikan	tanda	denganku	Berilah-aku	
<a href="#">H0954</a>	<a href="#">H8130</a>	<a href="#">H7200</a>		<a href="#">H0226</a>			
		וַנַּחֲמֶנִי:	עֲזַרְתָּנִי	יְהוָה	אַתָּה	כִּי-	
		dan-menghibur-aku	menolong-aku	TUHAN	Engkau	sebab	
		<a href="#">H5162</a>	<a href="#">H5826</a>	<a href="#">H3068</a>			

Lakukanlah kepadaku suatu tanda kebaikan, supaya orang-orang yang membenci aku melihat dengan malu, bahwa Engkau, ya TUHAN, telah menolong dan menghiburkan aku.